



Noël
à Allauch



Sommaire

41^{ÈME} CRÈCHE GILBERT ORSINI

23^{ÈME} JOURNÉE DE L'ÂNE

MARCHÉ DE NOËL

LA VEILLÉE CALENDALE

LE GROS SOUPER

LA DESCENTE DES BERGERS

LA FÊTE DE LA SAINT-CLAIR

LA PASTORALE MAUREL

SUPPLÉMENT « ALLAUCH ACTUALITÉS » N°129 - NOVEMBRE 2018 - GRATUIT
RÉDACTION : SERVICE COMMUNICATION
PHOTOS : JL LOPEZ - SERVICE COMMUNICATION
MAIRIE D'ALLAUCH - BP 27 - 13 718 ALLAUCH CEDEX - WWW.ALLAUCH.COM
RÉALISATION : SERVICE COMMUNICATION
IMPRESSION : SOCIÉTÉ PRINT CONCEPT - TRAVERSE DE LA BOURGADE - 13 400 AUBAGNE

Le mot du Maire



Chers Allaudiennes, Chers Allaudiens,

Dans un monde qui va de plus en plus vite, dans une société en crise, à une époque où les repères se perdent, les fêtes de fin d'année sont cette parenthèse qui nous donne l'occasion de nous retrouver en famille et entre amis, de partager des instants uniques avec ceux que nous aimons.

Noël et la nouvelle année sont des fêtes qui doivent nous permettre de donner du sens aux mots fraternité, joie et solidarité.

C'est un instant particulier que je souhaite magique à Allauch.

Avec la majorité municipale, avec les présidents et les bénévoles des associations nous mettons tout en œuvre pour faire oublier durant quelques jours la grisaille du quotidien, les difficultés auxquelles nous devons tous faire face, à la tristesse qui envahie parfois nos cœurs.

Une grand merci à toutes celles et à tous ceux, qui, par leur investissement personnel au service de la collectivité, permettent d'accrocher un sourire au visage des adultes et font briller des étoiles dans les yeux des enfants.

Ensemble, élus, personnel municipal, membres des associations nous avons concocté un programme riche qui fait revivre les traditions et invite au bonheur.

En parcourant ce livret, vous découvrirez toutes les manifestations qui participent à la magie de Noël à Allauch : la crèche animée, la fête de l'âne, le marché de Noël, le gros souper, la veillée calendale, la descente des bergers, la Pastorale Maurel ou encore la fête de la Saint-Clair.

J'espère que cette programmation satisfera, une nouvelle fois, l'ensemble des Allaudiens.

Aux jeunes et aux moins jeunes, aux enfants, à vos familles et à vos amis, je souhaite de très bonnes fêtes de fin d'année.

Roland POVINELLI
Maire d'Allauch



DU 17 NOVEMBRE 2018 AU 27 JANVIER 2019
GALERIE D'EXPOSITION DE L'USINE ÉLECTRIQUE • ALLAUCH VILLAGE
TOUS LES JOURS DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION MÉMOIRE D'ARGILE
EN COLLABORATION AVEC LA VILLE D'ALLAUCH

La 41^{ème} crèche Gilbert ORSINI, créée en 1978, et ses 650 santons habillés dont 50 animés vous attendent pour un voyage dans le temps, en direction de la Provence d'antan.

Présentée dans la galerie d'exposition de l'usine électrique, elle s'étend sur 100m² divisés en cinq tableaux où vous pourrez découvrir les anciens métiers et la vie d'un authentique village du XIX^e siècle.

Chaque année, la crèche s'enrichit de nouveaux santons et de nouvelles scènes.

Pour cette nouvelle édition, la marchande de chichis fregi, la marchande de panisses et le marchand de seaux ferrés font leur apparition ainsi que l'atelier de l'estampaïre.

Dès l'ouverture de la crèche, Gaspard, Melchior et Balthazar, les trois mages, intègrent chacun un des tableaux de la crèche, guidés par le petit peuple des santons de Provence.

Du réveil des bergers à l'étable de la Nativité, une parenthèse enchantée à découvrir ou à redécouvrir, à tout âge...

Tarifs : Adultes 2,50 € - Entrée gratuite pour les enfants de moins de 10 ans accompagnés.

RENSEIGNEMENTS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04 91 10 49 20



DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 2018
TOUTE LA JOURNÉE À ALLAUCH VILLAGE

ORGANISÉE PAR LE GROUPE SAINT-ELOI ALLAUDIEN
EN COLLABORATION AVEC LA VILLE D'ALLAUCH

23^e Journée de l'Âne

Plus connu pour son entêtement, l'âne ne reste pas moins un animal sympathique et très apprécié des enfants.

Si autrefois, l'âne était utilisé pour gravir les chemins caillouteux et escarpés, aujourd'hui, cette charmante bête sert essentiellement à la promenade.

Venez profiter d'une belle journée en compagnie de nos amis les bourriquets où diverses animations vous attendent : foire aux ânes et mulets, balade à dos d'âne et manège pour enfants, foire artisanale et bien d'autres plaisirs .

PROGRAMME :

9h00 : Ouverture de la foire.

11h00 : Défilé des anciens métiers dédiés à l'âne.

12h00 : Dégustation de daube provençale (réservations auprès des restaurants d'Allauch).

15h00 : Charrette de l'amitié des groupes Saint-Eloi de la région.

16h00 : vente de calendriers de la Saint-Eloi et vente de vin chaud (à consommer avec modération).

RENSEIGNEMENTS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04 91 10 49 20





**SAMEDI 8 ET DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 2018
À ALLAUCH VILLAGE**

ORGANISÉ PAR LA VILLE D'ALLAUCH

Alors que Noël approche, le village s'habille de lumières et de décors enchanteurs pour faire place aux traditionnelles fêtes de fin d'année. Cela débute par un week-end entièrement consacré aux traditions et à la gastronomie avec son incontournable Marché de Noël.

Au coeur du village, chalets et stands décorés proposent des produits gourmands (vin, foie gras, champagne...), et des idées cadeaux (bijoux, jouets, poteries...).

Pour vous divertir, ces deux journées seront ponctuées d'animations et de rencontres inattendues.

Il paraît que le Père Noël sera à Allauch pour rencontrer et faire rêver petits et grands !

Les parents sont donc invités à prendre leur appareil photo pour immortaliser un joli moment d'émotion. Une boîte aux lettres est également à disposition des enfants pour y glisser leur lettre.

Pour offrir également du rêve aux enfants les plus démunis, la collecte de jouets (en bon état) vous attend nombreux afin de remplir la hotte de la solidarité.

C'est ça aussi l'esprit de Noël !

IMPORTANT ET PRATIQUE :

La circulation dans le village étant interdite, la municipalité met à disposition des bus desservant gratuitement le village au départ du Logis-Neuf, La Pounche, Enco de Botte et Fontvieille, le samedi de 13h à 18h et le dimanche de 10h à 18h.

RENSEIGNEMENTS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04 91 10 49 20



La Veillée Calendale

VENDREDI 21 DÉCEMBRE 2018 À 20H30
ESPACE ROBERT OLLIVE (LOGIS-NEUF)

ORGANISÉE PAR LE GROUPE SAINT-ELOI DU LOGIS-NEUF
EN COLLABORATION AVEC LA VILLE D'ALLAUCH

La veillée calendale est l'un des moments incontournables de Noël en Provence.

Ponctuée de chants et de contes, cette soirée est un retour dans le temps durant laquelle vous revivrez les fêtes d'antan.

Un rituel du passé, chargé de coutumes et de croyances, que le groupe Saint-Eloi du Logis-Neuf vous invite à partager, dans une ambiance conviviale, autour du verre de l'amitié et des treize desserts à déguster.

Vous pourrez y écouter les récits des gardiens de la mémoire provençale et les musiques traditionnelles des tambourinaires du Logis-Neuf.

Une parenthèse divertissante et réjouissante à ne pas rater.

Entrée libre.

RENSEIGNEMENTS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04 91 10 49 20



SAMEDI 22 DÉCEMBRE 2018 À 20H30
ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND (ALLAUCH VILLAGE)

ORGANISÉ PAR «LEIS AMI D'ALAU» EN COLLABORATION
AVEC LA VILLE D'ALLAUCH

Le Gros Souper

Riche de symboles, le repas de la veille de Noël se prend toujours en famille avant la messe de minuit.

Selon la tradition, la table calendale requiert une attention bien particulière. Tout comme le repas (appelé le gros souper mais composé uniquement de plats maigres) elle s'accompagne de bien d'allégories. Recouverte de trois nappes blanches la table est éclairée de trois chandeliers, ornée de trois coupelles de blé de la Sainte Barbe où l'on ajoute au couvert dressé avec soin, une assiette supplémentaire en bout de table pour le pauvre ou un convive inattendu. La soirée calendale se termine par la dégustation des fameux treize desserts au retour de la messe.

Chants, contes, danses et musiques traditionnels viendront animer ce moment de partage.

Tarifs :
adultes 35 €
enfants de 6 à 12 ans : 20 €

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04.91.10.49.20



**LUNDI 24 DÉCEMBRE 2018
À PARTIR DE 22H15 À ALLAUCH VILLAGE**

ORGANISÉE PAR LA VILLE D'ALLAUCH
AVEC LA PARTICIPATION DU COMITÉ DES FÊTES D'ALLAUCH,
DU GROUPE FOLKLORIQUE « LEIS AMI D'ALAU », DU GROUPE SAINT-ELOI ALLAUDIEN,
DE LA CHORALE SAINT-SÉBASTIEN ET DU GROUPE FOLKLORIQUE D'AURIOL

En cette douce nuit, le haut de la colline de Notre Dame-du-Château s'éveille au son des cloches pour annoncer la naissance du «Divin Enfant». A la lumière des flambeaux, Honoré, Roustide, le meunier, le boumian, les bergers et leurs moutons..., répandent la bonne nouvelle aux villageois. Le soir du 24 décembre des comédiens amateurs, en costume traditionnel, mettent en scène la nativité avant de descendre du Mont Rodinaccus en procession, comme jadis. Au son des tambourinaires, les bergers se rendent avec leurs moutons à la messe de minuit pour honorer la naissance de l'enfant Jésus.

Chaque année des milliers de visiteurs, venus d'ici et d'ailleurs, se rassemblent pour partager ce moment de joie.

PROGRAMME :

22h15 : Descente des Bergers

23h00 : Messe de minuit en l'église Saint-Sébastien (Allauch Village)
retransmise sur écran géant

Conseils :

Pour profiter au mieux de la manifestation, il est conseillé d'arriver dès 21h00 sur le Cours du 11 Novembre.

Un écran géant installé sur le parvis de l'église Saint-Sébastien retransmettra l'office de minuit, pour les personnes n'ayant pas pu y entrer.

RENSEIGNEMENTS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04 91 10 49 20



La Fête de la Saint Clair

SAMEDI 12 ET DIMANCHE 13 JANVIER 2019
ALLAUCH-VILLAGE

ORGANISÉE PAR LA VILLE D'ALLAUCH
AVEC LA PARTICIPATION DU GROUPE FOLKLORIQUE « LEIS AMI D'ALAU »

La Saint-Clair est la première d'une longue série de fêtes traditionnelles provençales.

La Saint-Clair remonte au 18^{ème} siècle. A l'époque on y pratiquait des jeux d'argent, mais surtout, on se retrouvait autour d'une foire aux gibiers.

Aujourd'hui, les cochons rôtis ont remplacé le gibier. Les services municipaux se relaient toute la nuit pour les faire cuire au feu de bois, ils sont vendus le lendemain, en fin de matinée, aux gourmets.

Une foire gastronomique est proposée tout au long de la journée.

PROGRAMME

Samedi 12 janvier 2019 :

- 16h00 : Marche des Rois, au départ de l'Usine Electrique jusqu'à l'Eglise Saint-Sébastien.
- 17h00 : Veillée des Rois en présence de la Chorale Saint-Sébastien en l'Eglise Saint-Sébastien.
- 17h30 : Lancement de la cuisson des cochons.
- 18h00 : Animation familiale avec la participation de saltimbanques, cracheurs de feu et jongleurs.

Dimanche 13 janvier 2019 :

- À partir de 9h00 et durant toute la journée, foire gastronomique sur le Cours du 11 Novembre.
- 11h00 : défilé folklorique des vieux métiers.
- 11h30 : vente du cochon.

RENSEIGNEMENTS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04 91 10 49 20



LES SAMEDIS 19 ET 26 JANVIER 2019
LES DIMANCHES 20 ET 27 JANVIER 2019
À 14H30 – ESPACE ROBERT OLLIVE

ORGANISÉE PAR LE THÉÂTRE DU TERROIR
EN COLLABORATION AVEC LA VILLE D'ALLAUCH

La Pastorale Maurel

Pour prolonger la magie des fêtes, le Théâtre du Terroir donnera 4 représentations de la célèbre Pastorale Maurel.

Cette pièce écrite en 1844 par Antoine MAUREL, revisite les grands moments de la Nativité, du réveil des bergers à leur arrivée à l'étable devant l'enfant Jésus.

Entièrement jouée en langue provençale, le talent des comédiens permet au public de comprendre cette fresque vivante et en fait un spectacle à la portée de tous.

Allauch d'autrefois reprend vie pendant près de trois heures. Des beaux décors et costumes, des dialogues savoureux et des personnages emblématiques : n'hésitez pas à découvrir ou redécouvrir ce succès de la culture provençale qui se joue chaque année à guichets fermés.

Pensez à réserver à l'avance vos billets d'entrée !

Le traditionnel verre de l'amitié vous sera servi à la fin du spectacle.

Tarifs :

Adultes : 12€

Moins de 18 ans et étudiants : 6 €

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :
MAISON DU TOURISME LOUIS ARDISSONE
AU 04 91 10 49 20



Agenda

JUSQU'AU DIMANCHE 27 JANVIER 2019 ♦ 41^{ÈME} CRÛCHE GILBERT ORSINI

Galerie d'exposition de l'Usine électrique (Allauch Village) tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h.
Entrée payante. Organisée par l'association Mémoire d'Argile en collaboration avec la Ville d'Allauch.

DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 2018 ♦ 23^{ÈME} JOURNÉE DE L'ÂNE

Toute la journée à Allauch Village.
Organisée par le Groupe Saint-Eloi Allaudien en collaboration avec la Ville d'Allauch.

SAMEDI 8 ET DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 2018 ♦ MARCHÉ DE NOËL

Toute la journée à Allauch Village. Organisé par la Ville d'Allauch.

MERCREDI 12 DÉCEMBRE 2018 ♦ SPECTACLE : « L'AFFAIRE PÈRE NOËL »

une comédie pour enfants de 3 à 11 ans par la « Compagnie Sens en Éveil ».
Espace François Mitterrand à 17h30. Entrée libre (places limitées, réservations obligatoires à la Bibliothèque Municipale au 04 91 10 49 30). Organisé par la Ville d'Allauch.

VENDREDI 14 DÉCEMBRE 2018 ♦ « NOËL DES FÉERIES DE PROVENCE »

dans le cadre de la tournée des chants de Noël du département. Église Saint-Sébastien à 18h.
Entrée libre dans la limite des places disponibles. Organisé par le Conseil Départemental 13.

MARDI 18 DÉCEMBRE 2018 ♦ SPECTACLE : « LES CONTES DE NOËL »

pour enfants à partir de 5 ans par la « Compagnie le Kaméléon ».
Espace François Mitterrand à 18h. Entrée libre (places limitées, réservations obligatoires à la Bibliothèque Municipale au 04 91 10 49 30). Organisé par la Ville d'Allauch.

VENDREDI 21 DÉCEMBRE 2018 ♦ LA VEILLÉE CALENDALE

Espace Robert Ollive (Logis-Neuf) à 20h30. Entrée libre.
Organisée par le Groupe St-Eloi du Logis-Neuf en collaboration avec la Ville d'Allauch.

SAMEDI 22 DÉCEMBRE 2018 ♦ LE GROS SOUPER

(uniquement sur réservation à la Maison du Tourisme). Espace François Mitterrand à 20h30.
Entrée payante. Organisé par « Leis Ami d'Alau » en collaboration avec la Ville d'Allauch.

LUNDI 24 DÉCEMBRE 2018 ♦ DESCENTE DES BERGERS

Allauch Village à 22h15. Organisée par la Ville d'Allauch
avec la participation du Comité des Fêtes d'Allauch, du groupe folklorique « Leis Ami d'Alau »,
du groupe Saint-Eloi Allaudien, de la chorale Saint-Sébastien et du groupe folklorique d'Auriol.

SAMEDI 12 ET DIMANCHE 13 JANVIER 2019 ♦ LA FÊTE DE LA SAINT-CLAIR

Allauch Village. Organisée par la Ville d'Allauch
avec la participation du groupe folklorique « Leis Ami d'Alau ».

LES SAMEDIS 19 ET 26 ET LES DIMANCHES 20 ET 27 JANVIER 2019 ♦ LA PASTORALE MAUREL

Espace Robert Ollive (Logis-Neuf) à 14h30. Entrée payante.
Organisée par Le Théâtre du Terroir en collaboration avec la Ville d'Allauch.